

¡Evangeliza!

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

En el Evangelio de hoy, oímos que Jesús envió a Doce apóstoles dos en dos, con su autoridad. Si Él fue un maestro, ¿por qué enviar a otros con menos capacidades? Si Él fue un sanador poderoso, ¿por qué enviar a otros con menos poder? Si Él fue una revelación tan convincente del Reino de Dios, ¿por qué enviar a otros que no estaban tan seguros de sí mismos?

El motivo era, que no sólo había mucho trabajo por hacer, sino que, lo más importante, era el hecho de que, el proceso de 'hacer' profundizaba la confianza en los Doce Apóstoles hacia el Señor. El Señor Jesús los envió a Evangelizar, a compartir la Buena Noticia con los demás, y en este proceso ellos aprendían evangelizado, cada vez más convencidos de todo lo que Jesús les enseñaba. Lo mismo es verdad para cada uno de nosotros, puesto que, compartimos la obra de la evangelización, nuestra fe en Cristo Jesús crece; nuestra confianza en la bondad de Dios se fortalece; nuestra capacidad de respuesta al Espíritu Santo es más fiel y nuestro amor por el SEÑOR es más profundo.

En nuestra parroquia de San Juan Bautista, que esta tan llena de vida y actividad, las oportunidades para evangelizar para aprender, amar y servir a Jesús y compartir nuestra Fe Católica con los demás, no tiene límites, considere lo siguiente:

- ♦ Los cocineros alegres y cariñosamente preparando el desayuno y el almuerzo para los niños de nuestro Campamento de Verano.
- ♦ Los consejeros del campamento-adultos y adolescentes - quienes estaban enseñando, guiando y jugando con los niños del Campamento de Verano.
- ♦ Los que preparan y sirven la Comida de la Comunidad a los pobres en Santa María, el segundo viernes del mes.
- ♦ El Comité del Festival invitando a nuevos participantes a involucrarse en el Festival anual.
- ♦ Los que dan clases de catecismo.
- ♦ Los voluntarios en nuestra Tienda de artículos usados, donde se vende ropa y muebles a precios bajos en un ambiente de dignidad y respeto.
- ♦ Los Ángeles Consoladores que visitan a los moribundos y a sus familias y asisten a los funerales para proporcionar consuelo.

¿Cómo te está invitando el Señor a compartir la misión de la Iglesia a Evangelizar y a crecer en tu propia experiencia de Jesús, como tu Señor y Salvador? Padres y padrinos, tienen un privilegio y responsabilidad particular en la formación de los jóvenes a su cuidado por el Evangelio. Si quieres conocerlo mejor, sírvele con mayor generosidad.

En la Libertad de Cristo,

In Allan F. Wolfe

Evangelize!

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



In the Gospel today, we hear that Jesus sent out the Twelve two by two with his authority. If he was such a masterful teacher, why send others with less skill? If he was such a powerful healer, why send others with less power? If he was such a convincing revelation of the Kingdom of God, why send others who were not so sure themselves?

The reason was not only that there was much work to be done, but even more importantly was the fact that the process of 'doing' itself deepened the Twelve's own trust in the Lord. The Lord Jesus sent them to evangelize—share the Gospel with others—and in the process they were evangelized themselves, they were more deeply convinced about all that Jesus was showing them. The same is true for each of us. As we share in the work of evangelization, our faith in the Jesus Christ grows, our trust in God's goodness strengthens, our responsiveness to the Holy Spirit becomes more faithful, and our love for the LORD deepens.

In our parish of San Juan Bautista, which is so very full of life and activity, the opportunities to evangelize—to know, to love, and to serve Jesus—and share our Catholic faith with others is almost limitless. Consider:

- ♦ The cheerful cooks affectionately preparing breakfast and lunch for the children of our Summer Camp;
- ♦ The camp counselors—adults and teenagers—who were teaching, guiding and playing with the Summer Camp children;
- ♦ Those preparing and serving the Community Meal to the poor at Saint Mary's on the 2nd Friday of the month
- ♦ The Festival Committee by inviting new participants to become involved in the annual Festival;
- ♦ Those who teach the classes for catechism;
- ♦ The volunteers in our Thrift Store, where we sell affordable clothes and furniture in an atmosphere of dignity and respect;
- ♦ The Angeles Consoladores who visit the dying and their families and assist at funerals to provide comfort.

How is the Lord inviting you to share in the mission of the Church to evangelize, and thus grow in your own experience of the Jesus as your Lord and Savior? Parents and godparents, you have a particular privilege and responsibility in forming the young ones in your care by the Gospel. If you want to know him better, serve Him more generously.

In the Love of Christ,

In Allan F. Wolfe

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 14 de Julio — Santa Kateri Tekakwitha

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** - Antera Velásquez †

Domingo, 15 de Julio — 15^o Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Cumpleaños de Mariela y Hermira Gómez

12:30 PM **Misa** — Almas en Purgatorio mas cerca a Dios

6:00 PM **Misa** — Ismael Román †

Lunes, 16 de Julio — Ntra. Señora del Carmen

9:00 AM **Misa** — Juana Marcimina Pineca & Elsa Paniagua †

Martes, 17 de Julio

6:30 PM **Misa** — Divino Niño Jesús de Praga †

7:00 PM Reunión de PCCG—Cafetería

Miércoles, 18 de Julio — San Camilo de Lelis

9:00 AM **Misa** — Reinaldo Vera

7:00 PM Grupo Carismático Servicio de Oración

Jueves, 19 de Julio

6:30 PM **Misa** — José Elías Nacarino †

Viernes, 20 de Julio — San Apolinar

7:00 AM **Misa** — Angie Elizabeth Liriano Baez †

7:30 AM - 5:30 PM — **Adoración al Santísimo**

8:00 AM Instalación de Kioscos (durante todo el día)

4—5:00 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **Misa**

6:00 PM Hora Santa

Sábado, 21 de Julio — San Lorenzo

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** - Reinaldo Vera †

Domingo, 22 de Julio — 17^o Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Ángela Aurora Machado †

10:30 AM **Misa** — Elida Peña Galicia †

12:30 PM **Misa** — Monserrate Cintrón †

6:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista



VELA CERCA ALSANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vda está encendida
por la salud de José Vallejo**



The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00

Cambios de Horario durante el Festival

Changes in Schedule during our Festival

MIÉRCOLES 25 DE JULIO

- **Misa** - 9:00 AM
- **Adoración** - 6 - 9:00 PM

JUEVES 26 DE JULIO

- **Misa** - 9:00 AM
- **Adoración** - 6 - 10:00 PM

VIERNES 27 DE JULIO

- **Misa** - 7:00 AM
- **Adoración** - 6 - 11:00 PM

SÁBADO 28 DE JULIO

- **Bautismos** - 12:00 PM
- **Confesiones** - 4:00 PM
- **Misa** - 5:00 PM
- **Adoración** - 6 - 11:00 PM

Por favor tenga en cuenta que, durante el festival de este año el Santísimo Sacramento estará expuesto durante la totalidad del Festival. Damos la bienvenida a todos a venir y pasar algún tiempo con Jesús!

Please note, during this year's festival the Blessed Sacrament will be exposed during the entirety of the Festival. We welcome all to come and spend sometime with Jesus!

COMUNIDAD DOMINICANA

La Comunidad Dominicana esta necesitando ayuda para preparar las comidas para nuestro festival. Todos aquellos que puedan ayudarles, pueden venir a la Cafetería el Viernes 20 de Julio de 12-6:00 PM y Sábado 21 de Julio de 7:00 AM hasta terminar. Para mas información llame a Romery Díaz 717-847-6364.



MONTAR LOS KIOSCOS /SET UP

El **Viernes 20 de Julio** necesitamos personas para que nos ayuden a montar los kioscos para el Festival. Esto comenzará después de la Misa de las 7:00 AM.

*On **Friday, July 20th**, we need volunteers to help put up the festival tents. This will be done throughout the day starting after Mass.*

DONACIONES PARA EL FESTIVAL

Necesitamos donaciones de ARTESANIAS, POSTRES, ENSERES ELÉCTRICOS como: licuadoras, abre latas, procesadores, tostadoras y otros.

We need donations of Cultural Crafts, Desserts, Electrical Appliances such as: blenders, Can Openers, Food Processors, Toasters and others.

NECESITAMOS Voluntarios - Volunteers

Necesitamos voluntarios, si usted puede ayudar en la seguridad, la limpieza u otro grupo, por favor llame la oficina parroquial.

We need volunteers to help with security, cleaning or with other groups, please contact the parish office.

GALA DE FE

FELICITAMOS A LOS FELIGRESES QUIENES RECIBIERON LOS SIGUIENTES PREMIOS

Premio Fr. Bernardo Pistone Excelencia en Liderazgo



Diacono Expedito Santos-Santiago



Diacono Manuel Velásquez



Diacono Félix Ramos

Premio Sister Therese Marie Generosidad en Servicio

Premio Pilares de Fe



Sra. Carmen Colon



Sr. Hector Lopez



En memoria de
Carlos Rivera—Concepcion

Premio San Juan Pablo II — Premio Juvenil



Julio A. Pacheco



Jose M. Pacheco



Ethan Tirado



ROSARIO PARA LOS NIÑOS

Children's Rosary

El Rosario para los Niños, se lleva a cabo los Viernes a las 5:00 PM, excepto el 3er Viernes de cada mes. la Invitación se extiende a todos los niños (que sepan leer preferiblemente), feligreses de la Iglesia San Juan Bautista e invitados. El Rosario para los niños **El Rosario se ofrecerá para todos los niños de todas las edades y también para todos los niños discapacitados y adultos discapacitados.**

La Virgen nos ha enseñado a través de las apariciones de Lourdes, Fátima, Garabandal, Medjugorge, entre otras más, el llamado tan especial a los niños a rezar el Santo Rosario. De esta manera sean todos los niños bienvenidos a seguir el camino que lleva a Dios.

Para mas información pueden comunicarse con, Liliana Jonas 717-208-9257, Luis Cintron 215-500-3093.

The group for "Children's Rosary" will be gathering on Fridays at 5:00 PM, except on the 3rd Friday of each month. This invitation extends to all children (preferably who know how to read), parishioners of San Juan Bautista and guests. The rosary will be offered for all children of all ages and also for all handicapped children and disabled adults. The Virgin has taught us through the apparitions of Lourdes, Fatima, Garabandal, Medjugorge, among others, the special call to all children to pray the Holy Rosary. For more information call Liliana Jonas 717 208 9257, Luis Cintron 215-500-3093.

Resurrection Catholic School News Your Parish School



- ◆ Our uniform exchange is active throughout the summer for anyone who wants to come in Tuesday through Thursday from 8:30 a.m. to 1 p.m. to take what you need or to leave something for someone else. We love seeing our families during the summer!
- ◆ Mark your calendars for Sunday, Aug. 26, and plan to join us for our Back to School Picnic in the Resurrection parking lot from 4-6 p.m. We provide hot dogs, snacks and drinks; families bring desserts. It's always fun to reconnect with families and friends the day before school starts.
- ◆ Resurrection seeks a full-time 6-7-8 English Language Arts teacher. Mrs. Wendy Geiman, former ELA teacher, takes over as grade 6-7-8 social studies/religion teacher. Openings remain for a grade 5 teacher, part-time Art teacher, part-time Librarian, part-time After School Program Director. Apply online at Harrisburg Diocese website, <https://www.hbgdiocese.org/jobs>, email us at bweaver@resurrectioncatholicschool.net or call 717-392-3083.
- ◆ We thank Sherwin-Williams Paints, Four Seasons Golf Club, and Ron and Donna Meikrantz for donating to our annual Resurrection Golf Outing at Meadia Heights Sept. 11. We have a lot of nice prizes thanks to folks like these. Don't miss this fun day. Call 717-715-5537 to register to play or to sponsor.

*We invite your family to become part of the
Resurrection family!
Family of Faith— Let Our Light Shine.*

NOTICIAS DE CATECISMO



Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles** en la oficina parroquial y también en nuestra Pagina Electrónica bajo *Education/Religious Education*. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial antes del 31 de Agosto. Gracias por su apoyo y cooperación.

NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS

CATECHISM NEWS

Registration forms for next year's CCD classes are available now in the parish office and also in our Web Page under Education/Religious Education. All students must fill out a new registration form and bring it to the parish office by August 31, 2018. Thank you for your support.

DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY

REUNION DE CATECISMO/ PARENT CCD MEETINGS

Por favor, asista a una de las siguientes reuniones de padres antes del comienzo de las Clases de CCD

Las Clases de CCD comienzan el fin de semana del 15 de Septiembre

- ◆ **JUEVES, 30 DE AGOSTO (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **SÁBADO, 1 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **MARTES, 4 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 5:30 PM**
- ◆ **JUEVES, 6 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 7:00 PM**

Please attend one of the above Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

CCD Classes begin the weekend of September 15th

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

NOTEN CAMBIO DE DIA

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Lunes 16 de Julio** **6:30 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.



Training for New Altar Servers—Note Date Change

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Monday, July 16th @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

JOB POSTING

St. Anne Catholic School in Lancaster is seeking a full-time Junior High Math Teacher for the 2018-2019 school year. Candidates must be practicing Catholics with a Bachelor Degree and Active PA teaching certificate. Experience with Junior High age children is desired; but not required. Qualified candidates should forward a resume and cover letter to:

Suzanne Wood, 108 E. Liberty Street,
Lancaster, PA 17602.

Materials may also be emailed to:

woodsuzanne@stannelancaster.org

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Isaías 1, 10-17: Mateo 10,34-42.11, 1
Martes	Isaías 7, 1-9: Mateo 11, 20-25
Miércoles	Isaías 10, 5-7.13-16: Mateo 11, 25-27
Jueves	Isaías 26, 7-9.12.16-19: Mateo 11, 28-30
Viernes	Isaías 38, 1-6.21-22.7-8: Mateo 12,1-8
Sábado	Miqueas 2,1-5: Mateo 12, 14-21
Domingo	Jeremías 23,1-6:Efesios 2, 13-18: Marcos 6, 30-34

SERIAMENTE ENFERMOS — *Seriously ill*

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Carmen Arce, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Andre Carrier, Maritza Colon, Al Celotto, Bienvenido Díaz, Lisandra Hernández, Eda Huertas, Carmen La Salles, María López, Milagros Lopez, Evva Martin, Norberto Millán, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez, Daniel Pineyro, Margarita Pérez, Felicita Sánchez, Martin Santamaría, Roberto Santos, Elaine Tirado.

ENFERMOS EN CASA- *Sick at Home*

Miriam Acabeo, Anenette Agosto, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa Jr, Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Miguel Montes, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Martin Santa María, Adrián Sánchez, Juana Tarazona, Andy Taveras, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM
Cafetería de la Iglesia
TODOS ESTÁN BIENVENIDOS

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos, Carmen Colon, Romery Díaz
Viernes - Equipo 3 → Juanita López

COLECTA/ COLLECTION: 07 & 08 de Julio, 2018

128 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,577.00
8 Donaciones Electrónicas/ Online	-	145.00
Dinero suelto / loose	-	1,485.32
2 Sobres de Niños / children	-	4.00
TOTAL	-	\$ 4,211.32
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$	6,000.00

Déficit desde Julio 2017/ This year's Deficit (- \$70,965.81)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 07 & 08 de Julio, 2018

Sábado	7:00 PM	-	120
Domingo	9:00 AM	-	114
	10:30 AM	-	330
	12:30 PM	-	214
	6:00 PM	-	91
Total			869



PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Re queri das

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 28 de Julio.



Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office Saturday, July 28th is the next date for Session I.

GRUPO DE CRECIMIENTO CRISTIANO DE LA PRISION PRISON CHRISTIAN GROWTH GROUP

El *Grupo de Crecimiento Cristiano de la Prisión* se originó en la parroquia de St. Catherine Labouré en Harrisburg, el Movimiento de Cursillos de Cristiandad, y de una experiencia previa de visitar cárceles en el sistema federal. El primer Instituto Correccional del estado visitado fue Camp Hill en 1986. El Ministerio finalmente se extendió a través de gran parte de Pennsylvania, y ahora tiene aproximadamente 100 hombres y mujeres miembros que traen el amor de Cristo a los reclusos en diez instituciones penitenciarias. En la diócesis de Harrisburg, estas instalaciones incluyen las instituciones correccionales del estado de Camp Hill y del municipio de Coal y las prisiones del Condado de Dauphin y Lancaster.

El **Martes 17 de Julio a las 7:00 PM** tendremos una **reunión en la cafetería** de nuestra parroquia para explicar el programa e invitamos a todas la personas que de alguna forma u otra desean ayudar en este tan importante ministerio.

Para mas información, pueden comunicarse con el Sr. Jorge Nazario, Capellán Católico de la Prisión del Condado de Lancaster.

The Prison Christian Growth Group originated from Faith Sharing Groups formed at St. Catherine Labouré Parish in Harrisburg, the Cursillo movement, and from a prior experience of visiting prisons in the federal system. The first State Correctional Institute visited was Camp Hill in 1986. The ministry eventually spread through much of Pennsylvania, and now has approximately 100 male and female members who bring Christ's love to inmates in ten state correctional institutions. In the Diocese of Harrisburg, these facilities include Camp Hill and Coal Township State Correctional Institutions and the Dauphin and Lancaster County prisons.

On Tuesday, the 17th of July at 7:00 PM we will have a meeting in the church cafeteria to explain the program. We invite all those who wish to help in this important ministry to attend.

For more information, you may contact Mr. Jorge Nazario, Catholic Chaplain at the Lancaster County Prison.

ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824.

